

# Condiciones Generales 2011-2012

## Cómo Inscribirse

Las presentes Condiciones Generales se aplican a todos los cursos de EF Centros Internacionales de Idiomas. Para los programas de EF Año Académico en el Extranjero y EF Año Multilingüe, tener presente las condiciones especiales que se manifiestan en cada caso.

## Inscripción

El Formulario de Inscripción de la página 59 deberá enviarse por correo, por fax o ser entregado en mano en la oficina de EF Argentina, debidamente cumplimentado en todos sus campos y firmado por el estudiante, y sus padres o tutores legales en caso de ser menor de edad, junto con el pago de US\$ 210 en concepto de matrícula de inscripción y seguro de cancelación. Una vez recibido el Formulario de Inscripción con el correspondiente pago, EF tramitará la solicitud ante el instituto solicitado. Tan pronto éste confirme la aceptación del estudiante, EF se lo comunicará. EF no puede considerar que el curso está confirmado completamente hasta haber recibido dicha confirmación por escrito por parte del Instituto. En consecuencia, la sola inscripción al curso no es motivo suficiente para considerar el mismo confirmado.

## Para EF Año Académico en el Extranjero y EF Año Multilingüe

Si usted desea inscribirse en el programa EF Año o Semestre Académico en el Extranjero o EF Año Multilingüe por favor marque su elección en el Formulario de Inscripción y envíelo junto con el pago de la inscripción de US\$ 310 (este monto incluye matrícula de inscripción y seguro de cancelación y no es reembolsable)

## Plazos de Pago

A los 15 días corridos de realizada la inscripción, se deberá abonar US\$ 500 en concepto de adelanto del curso (en el caso de Año Académico el monto a pagar es de US\$ 2000). El total del importe total del curso debe estar completo en su totalidad 45 días antes de la fecha prevista de salida (en el caso de Año Académico la totalidad deberá estar abonada 60 días antes de la fecha de salida). EF se reserva el derecho de cancelar la inscripción en un curso, si no ha recibido el pago del mismo en los plazos establecidos.

## Formas de Pago

El monto de la inscripción y el valor del curso pueden ser abonados de la siguiente manera: - En la oficina o a un representante de EF. - Depósito o transferencia bancaria a nuestras cuentas:

Standard Bank

EF Educación Internacional S.A.

(CUIT 30-58291560-8)

-Cta. Cte. en pesos No:

0931-02000892-57

CBU: 01509315-02000000892577

-Caja de ahorro en dólares

No 0540-110217729

\*Si el pago se realiza en pesos, por favor comunicarse con la oficina EF para confirmar el tipo de cambio del día.  
\*\*Es imprescindible enviar por fax el comprobante de la transferencia o depósito indicando el nombre del estudiante así podremos computarlo su pago rápidamente. Todos los pagos deben ser realizados a nombre de "EF Educación Internacional S.A."

## Suplemento por cursos durante el verano

Los cursos en determinados destinos durante determinadas fechas tienen un incremento adicional en su precio, que está detallado en cada destino con importe y fechas de aplicación.

## Materiales de estudio EF

Todos los estudiantes de EF deberán comprar los libros de texto y materiales didácticos necesarios. Los precios son los siguientes:

Centros Internacionales de inglés:

De 1 a 6 semanas: US\$ 40; de 7 a 12 semanas: US\$ 75, de 13 a 18 semanas: US\$ 110

Inglés de Negocios: US\$ 20 por libro

Centros Internacionales de otros idiomas

De 1 a 9 semanas: US\$ 50; de 10 a 18 semanas: US\$ 100, de 19 a 27 semanas: US\$ 150

## Alojamiento

EF se ocupa del alojamiento del estudiante (según las opciones disponibles en cada institución). En todos nuestros destinos el alojamiento está reservado desde el domingo previo al comienzo del curso hasta el sábado por la mañana una vez finalizado el curso. Los estudiantes que necesiten contratar alguna noche extra tendrán un cargo adicional por día.

## Niveles del curso

Unas semanas antes de viajar, cada estudiante deberá tomar el Placement Test online en el iLab. De esta manera se evalúa el nivel de inglés del estudiante. Los resultados del examen se envían directamente al colegio de destino, el cual ubicará al estudiante en el nivel correcto. EF propone 6 niveles conforme al Marco Común Europeo.

EF tiene el derecho de cambiar su organización de clases si el número de alumnos no es suficiente (menos de 5 alumnos).

## Cronograma de clases

En algunos institutos, las clases podrán dictarse durante los fines de semana, en cuyo caso los estudiantes tendrán dos días libres de lunes a viernes.

## Duración de las Lecciones

Las lecciones tienen una duración de 40 minutos, salvo excepciones especificadas en este catálogo.

## Clases de Examen

Se requiere un mínimo de 10 estudiantes para dictar clases preparatorias de examen.

## iLab

iLab está disponible en todos los EF Centros Internacionales de Idioma Inglés. Todos los estudiantes que se inscriban en un

Curso General tendrán acceso a las lecciones online del iLab desde su inscripción hasta 3 meses después de terminado el curso. Todos aquellos estudiantes que se inscriban en un Curso Intensivo podrán acceder a las lecciones online desde su inscripción hasta 6 meses después de finalizado el curso.

## Días Festivos

En caso de un día festivo en el país anfitrión, los institutos EF permanecerán cerrados. Las clases canceladas debido a días festivos nacionales no serán recuperadas posteriormente. Servicio especial de correo internacional Si debido a la premura provocada por la inscripción tardía del estudiante se necesita el formulario I-20 en forma urgente, este servicio tendrá un cargo de US\$ 80 a abonar por el cliente.

## Vuelos

EF Educación Internacional S.A. presta servicios de educación, no de vuelos. No obstante, a requerimiento del cliente, le podremos gestionar el vuelo a través de algunos operadores de viajes.

## Vuelos Promocionales

Si el estudiante se beneficia de una oferta con vuelo promocional de EF, esta oferta está condicionada a la duración, destino, tipo de curso seleccionado y fecha del viaje. Cupos limitados. No incluye impuestos. Si el estudiante realiza un cambio en el curso, se abonará el precio del vuelo.

## Servicio de Transfer

El estudiante puede optar por un servicio de traslado contratado por EF desde su llegada al aeropuerto de destino hasta el alojamiento contratado. El precio de este servicio opcional varía según la ciudad de destino. El servicio de transfer se ofrece los días domingo entre las 07:00 y 21:00 hora local. Si el estudiante llega al país de destino en otro horario, podemos ofrecerle un traslado especial a un costo adicional.

## Fotografías y material fílmico

Aceptando las condiciones generales de EF, el participante acepta también que EF puede hacer uso de fotografías, material fílmico y de sonido que haya sido producido por EF y/o personal de EF durante el viaje, sin requerir el consentimiento del estudiante.

## Seguro de Cancelación

Este seguro es para cancelaciones previas al viaje. Este importe debe ser abonado junto con la matrícula de inscripción, es obligatorio y no es reembolsable. El seguro actúa cuando por enfermedad personal o de algún familiar directo el cliente cancela el curso antes de su partida, incluso hasta un día antes. En ese caso, EF reembolsará el precio del curso, a excepción del valor de la inscripción, del seguro de cancelación y del seguro médico. Será necesario presentar un certificado médico.

## Seguro Médico

Se requiere que todos los participantes que viajen a cualquiera de nuestros destinos tengan una cobertura contra accidentes y enfermedad. EF ha negociado pólizas convenientes para sus estudiantes con una compañía aseguradora internacional. La póliza cubre los gastos ocasionados por accidente, enfermedad y hospitalización durante el viaje, protección jurídica, repatriación y brinda cobertura por la pérdida o robo de equipaje y efectos personales. Brinda asimismo cobertura en caso de interrupción del programa debido a enfermedad. Existe un detalle de la póliza a disposición de los clientes en las oficinas de EF. El precio de dicho seguro es: de US\$ 77 para los dos primeros meses y US\$ 29 por cada semana adicional. EF añadirá el seguro automáticamente en la factura. Si no desea contratar este seguro, se debe indicar en el Formulario de Inscripción y enviar una copia en inglés de la póliza de seguro alternativo contratado por su propia cuenta. Se debe tener en cuenta que el Gobierno Australiano exige además a estudiantes que cursen programas superiores a 12 semanas, la contratación de un seguro médico con la compañía australiana Medbank.

## Recargos por Cambios

Cada vez que solicite un cambio de destino, fecha o alojamiento una vez inscrito y confirmada su plaza, se aplicará un recargo en concepto de tasa de reprogramación de US\$ 50, que deberá abonarse inmediatamente. La presente cláusula no se aplica a los estudiantes que soliciten extender la duración de su curso.

## Cancelaciones antes del Comienzo del Programa

Toda cancelación deberá efectuarse por escrito en las oficinas de EF. La cancelación tendrá efecto una vez que haya sido recibida por EF. El precio de los cursos que aparecen en este folleto comprende dos elementos: el costo académico (60%) por enseñanza y el costo de los servicios estudiantiles (40%), que incluye alojamiento. El costo académico es totalmente reembolsable si se cancela por lo menos 14 días antes del comienzo del curso.

Las devoluciones adicionales correspondientes al costo de los servicios estudiantiles se realizarán de la siguiente manera:

- Si se cancela 45 días o más antes del inicio del curso se reembolsará el 100% de las cantidades abonadas reembolsables. No se reembolsará la matrícula de inscripción, el seguro de cancelación ni el seguro médico.

- Si se cancela con una anticipación de entre 45 días y 8 días antes del inicio del curso, EF retendrá el 40% del total correspondiente a los servicios estudiantiles y alojamiento (hasta US\$ 1000, en EE.UU. hasta US\$ 500) para cubrir los gastos previos de alojamiento y servicios.

- Si se cancela con menos de 8 días de antelación del inicio del curso, EF retendrá el 75% del total correspondiente a los servicios estudiantiles y alojamiento (hasta un máximo de US\$ 2500).

- En caso de que el estudiante cambie el destino inicialmente contratado por otro, cuyos aranceles son inferiores, la diferencia arancelaria no será reembolsable.

Los montos correspondientes a la matrícula de inscripción, el seguro de cancelación y el seguro médico no son reembolsables bajo ninguna circunstancia. En el caso de que sea EF quien cancele el programa sin ofrecer alternativas al estudiante, el participante tendrá derecho a una indemnización igual a las cantidades que no le serán reembolsables.

En caso de que la Organización Mundial de la Salud (OMS) o alguna otra organización gubernamental internacional de Salud emita una alerta de viaje o prohíba viajar a algún destino, los estudiantes de EF tendrán derecho a aplazar su curso o a contratar un curso distinto durante el período de 365 días siguientes. Si los estudiantes desean anular su viaje, se aplicarán las condiciones sobre cancelación estipuladas en párrafos anteriores.

## Cancelaciones durante el Programa

Si una vez llegado al instituto, el estudiante suspende el programa se debe, con una anticipación no menor a cuatro semanas, notificarlo por escrito al Director del instituto EF. El estudiante deberá firmar un formulario de notificación del cambio, que deberá conservarse hasta recibir el reembolso correspondiente.

Será reembolsado el total del importe del curso correspondiente a las semanas restantes posteriores al periodo de cuatro semanas de preaviso. Los reembolsos sólo pueden ser efectuados por la oficina EF en la cual fue contratado el curso. La oficina EF procesará todos los reembolsos en los 30 días siguientes a la recepción de la notificación del estudiante. Nota: Existe un sistema de reembolso diferente para los programas de Año Académico en el Extranjero y Año Multilingüe.

## Retrasos, Faltas de Asistencia y Disciplina

Si el estudiante llegará con retraso al inicio del curso o registrará ausencias durante el mismo, no tendrá derecho a reembolso alguno. Los períodos de ausencia no darán derecho a una prolongación gratuita del curso. EF evaluará la posibilidad de un reembolso parcial en aquellos casos en los cuales existiera prueba evidente de circunstancias excepcionales como enfermedades, fallecimientos o emergencias familiares, entre otros. El estudiante deberá tener una asistencia del 80% a las clases para poder recibir el certificado de EF. Si el estudiante no cumple con la asistencia requerida por EF o incumple la ley del país anfitrión, EF tiene el derecho de expulsar al estudiante del curso con un previo aviso.

## Reclamos de los Cursos

Las diferencias y reclamos que a juicio de los consumidores, surjan durante el desarrollo del curso, deberán ser puestos en conocimiento de EF Educación Internacional S.A. dentro del mes siguiente a la finalización del curso, por escrito y por correo certificado. EF Educación Internacional S.A. dispondrá a su vez de 45 días para responder al reclamo presentado.

## Protección Financiera a los Clientes

EF brinda protección financiera total para sus clientes, formalizada según las directivas de la UE y mediante una póliza de seguro que garantiza la devolución de sus fondos y repatriación ante la eventualidad de una quiebra de la empresa. En el caso que EF no pueda proveer servicios en Australia a estudiantes que hayan pagado la totalidad del curso, se invocarán las leyes de la Commonwealth de Australia, sección 27 y 29 del acta de ESOS y la cláusula 44 del Código de Prácticas Nacionales.

## Garantía de Aprendizaje EF

En los casos que es de aplicación, la Garantía de Aprendizaje EF cubre los costos académicos del curso. En el caso de no acceder a la misma, el estudiante será responsable del resto de los costos del programa, incluyendo pero no limitándose al alojamiento, comidas y costos de viaje y visados. Si debido a reglamentaciones de visado no pudiera extender su estadía en el país anfitrión, al regresar a su hogar podrá continuar sus estudios online a través de EnglishTown.com con clases sin cargo supervisadas por profesores. Por motivos locales ajenos a nuestro control, no podemos ofrecer la Garantía de Aprendizaje EF en Italia, Rusia y China. Esto de ninguna manera refleja la calidad de los cursos en estos destinos. Los cursos que se ofrecen en estos institutos son de tan alta calidad como los ofrecidos en otros destinos EF.

## Familias Anfitrionas, Usos y Costumbres

Las familias pueden no siempre ajustarse al modelo tradicional, ni necesariamente estar compuestas por padres, madres e hijos (por ejemplo, puede ser que una "familia anfitriona" conste de una sola persona o de una pareja mayor). El alojamiento es en régimen de media pensión (desayuno y cena) de acuerdo a las costumbres del país anfitrión. Las familias no tienen la obligación de lavar la ropa de los estudiantes ni atender ninguna otra necesidad que no sean las comidas establecidas y/o alojamiento. La dirección y nombre de la familia anfitriona se les entregará durante la semana previa a la salida del estudiante. El consumidor debe de adaptarse al modo de vida y costumbres del país en que se desarrolla el curso contratado. Las normas de conducta de los países de destino y en general el estilo de vida suelen ser muy diferentes a los de Argentina. Asimismo, el consumidor se compromete a respetar y aceptar las leyes relativas al consumo de tabaco, alcohol, drogas, robo, faltas graves o faltas leves. En caso de no hacerlo, el estudiante podrá ser expulsado del programa.

## Responsabilidad de EF

EF no será en forma alguna considerado responsable de incumplimiento o cumplimiento defectuoso del contrato con su cliente cuando éste se deba a causas que escapan al control de la empresa. Asimismo, EF no será considerado responsable por la pérdida, daños o lesiones causadas a personas o propiedades, de cualquier forma que fueran causados, a menos que la ley determine explícitamente dicha responsabilidad.

## Representación

Tanto los servicios relacionados con el curso de idiomas, como los relativos, en su caso, al viaje, son prestados por uno de los siguientes Tour Operadores: EF Education First Ltd, Suiza, EF International Language Schools BV, Holanda, y EF Education Ltd, Reino Unido; todos ellos pertenecientes al Grupo de Empresas EF; por lo tanto, las referencias que en las presentes condiciones se hacen a "EF", se entienden realizadas a dichos Tour Operadores en los términos expuestos.

## Protección de Datos

Como cliente de EF y en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley orgánica 15/1990 de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, los datos personales del cliente contenidos en el contrato serán incorporables a un fichero

cuyo titular y responsable es EF Educación Internacional S.A. para sus finalidades comerciales y operativas. La aceptación de estas condiciones generales implica su consentimiento para llevar a cabo dicho tratamiento, incluso por correo electrónico o medios de comunicación electrónica equivalentes, y para su uso con dichas finalidades. Asimismo se informa de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en los términos establecidos en la Ley Orgánica 15/1999 en la dirección EF Educación Internacional S.A. Billingham 1833 8°, 1425, Buenos Aires.

## Variación de los Precios

Los precios indicados en el presente folleto son en dólares estadounidenses y se basan en tasas de cambio de moneda vigentes al momento de impresión del mismo (24 de junio de 2011). EF Educación Internacional S.A. se considera en el deber de advertir que, ante la eventualidad de un posible aumento de precios en los países de destino o variación en los cambios internacionales de la moneda, los precios del presente folleto podrán ser cambiados con carácter inmediato y sin previo aviso hasta 30 días antes de la partida, y tendrán que ser abonados por los estudiantes con anterioridad a la fecha de salida. Los precios no incluyen excursiones opcionales, cualquier gasto de índole personal por parte del estudiante, como transporte público, compras, llamadas telefónicas, lavanderia, así como cualquier servicio que no haya sido expresado claramente en este folleto.

## Vigencia del Folleto

Todos los precios, características y condiciones expresadas en este folleto tienen vigencia desde el 01 de octubre de 2011 hasta el 30 de septiembre de 2012. Este folleto ha sido impreso por EF y es propiedad de EF. El sólo hecho de firmar la solicitud de inscripción y/o el participar en un curso implica la aceptación y el cumplimiento por parte del estudiante de todas las condiciones generales incluidas en esta página

EF Travel E.V.T. Legajo N° 12124 Res 103/06

## Fechas de Inicio de los cursos

Las siguientes fechas de inicio de cursos Intensivos, Generales y de Examen se aplican a las Escuelas mencionadas abajo:  
2011: Sep 5, 19; Oct 3, 17, 31; Nov 14, 28; Dec 12, 26. 2012: Ene 9, 23; Feb 6, 20; Mar 5, 19; Abr 2, 16, 30; May 14, 28; Jun 11, 25; Jul 9, 23; Ago 6, 20; Sep 3, 17; Oct 1, 15, 29; Nov 12, 26; Dec 10, 24 2013: Ene 7, 21; Feb 4, 18, Mar 4, 18; Abr 1, 15, 29 May 13, 27

Londres\*, Brighton\*, Manchester\*, Bristol\*, St. Julian's\*, Boston\*, Los Angeles\*, Santa Barbara\*, Seattle\*, San Francisco\*, Honolulu\*, Toronto\*, Singapore, Sydney, Brisbane, Munich, Paris, Barcelona, Playa Tamarindo, Rome, Shanghai.

\*Este centro internacional de idiomas tiene las siguientes fechas adicionales de inicio: 2012: Jul 2, 16, 30

Las siguientes fechas de inicio de cursos Intensivos, Generales y de Examen se aplican a las Escuelas mencionadas abajo:  
2011: Sep 12, 26; Oct 10, 24; Nov 7, 21; Dec 5, 19. 2012: Ene 2, 16, 30; Feb 13, 27; Mar 12, 26; Abr 9, 23; May 7, 21; Jun 4, 18; Jul 2, 16, 30; Ago 13, 27; Sep 10, 24; Oct 8, 22; Nov 5, 19; Dec 3, 17, 31 2013: Ene 14, 28; Feb 11, 25; Mar 11, 25; Abr 8, 22; May 6, 20

Oxford\*, Cambridge\*, Bournemouth\*, Dublin\*, Ciudad del Cabo, Nueva York\*, Miami Beach\*, Chicago\*, San Diego\*, Vancouver\*, Auckland, Melbourne, Madrid, Malaga, Quito, Nice, Pekin.

\*Este centro internacional de idiomas tiene las siguientes fechas adicionales de inicio: 2012: Jul 9, 23, Ago; 6

Las siguientes fechas de cursos Básicos aplican a todas los Centros Internacionales de Idiomas EF menos a Ciudad del Cabo, Sidney, Perth, Brisbane y Auckland:  
2012: Jun 4, 11, 18, 25; Jul 2, 9, 16, 23, 30; Ago 6, 13, 20, 27.

Las siguientes fechas de cursos Básicos aplican a Ciudad del Cabo, Sidney, Perth, Brisbane y Auckland:  
2012: Ene 2, 9, 16, 23, 30; Feb 6, 13, 20, 27 Mar 5, 12, 19, 26.

Los días de comienzo de clase son los Lunes. Si hay un día festivo en el destino elegido que cae en Lunes, las clases comenzarán el Martes. Por favor, contacte con nuestra oficina para más información sobre los días festivos.

## EF Año Académico en el Extranjero. Fechas de comienzo

Este programa tiene las siguientes fechas de comienzo:  
2012: Ene 6, Abr 13, Jun 8\*, Sep 21  
2013: Ene 4, Abr 12, Jun 14\*, Sep 20

\*Las fechas de Junio están limitadas a determinados colegios y programas. Contactanos para más información.

